



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

## Im Überblick

Bau-Boom in Radeberg	Seite 3
48-Stunden-Aktion	Seite 5
Leserbriefkasten	Seite 7
Langebrücker Nachrichten	Seite 8

**TAXI** ANGELIKA PUHLE  
TAXI & MIETWAGEN  
für Radeberg und Umgebung  
Tel. 03528 4877163

**ZEITUNGSVERTEILER (M/W/D) GESUCHT!**

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger**

## Ferienvertretung - Langebrück -

Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich, z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre).

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

## Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

16.07. +	Praxis Thomas Neubert
17.07.	Heinrich-Zille-Str. 13, 01471 Radeberg Tel. 035208 / 20 41
17.07.	Praxis Dr. med. dent. Thomas Käßler Lutherstr. 15, 01900 Großröhrsdorf Tel. 035952 / 468 19

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnarzte-in-sachsen.de](http://www.zahnarzte-in-sachsen.de)

## Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

16.07.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
17.07.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
18.07.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
19.07.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
20.07.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
21.07.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793/8 30
22.07.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

15.07. - 22.07.22:	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel. 03528 / 44 74 57 o. 0171 / 814 77 53
22.07. - 29.07.22:	Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 1 25 29 84

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

## Hohes Verkehrsaufkommen, schlechte Wege, erhöhte Unfallgefahr Wie kann man Radebergs Schulwege sicherer gestalten?

Leserbrief: Ein Blick nach Großerkmannsdorf

Leider ist nach dem tragischen Unfall im September 2021 nicht viel passiert und unsere Stadtverwaltung mit ihren Fachämtern lehnte bisher alle Vorschläge von Eltern, Bürgern und Ortschaftsrat schon im Vorfeld ab. Dies geschah mit nicht nachvollziehbaren Argumenten und Begründungen, anstatt zu unterstützen und beim Kreis Druck aufzubauen endlich etwas zu tun. Es ist schon verwunderlich warum es im gesamten Stadtgebiet nicht einen einzigen Zebrastreifen gibt, andere Kommunen (z.B.: Radebeul) aber gerade darauf als Maßnahme setzen.



Auf Nachfrage der Heimatzeitung „die Radeberger“ wurde uns seitens der Stadtverwaltung mitgeteilt: „Die Schwerpunkte, verkehrsrechtliche und bauliche Belange, wurden zusammengefasst und beurteilt. Der jetzige Arbeitsstand ist die Grundlage für die Informationsvorlage im Stadtrat im Juli, dem letzten Stadtrat vor der Sommerpause.“ Somit werden etwaige Maßnahmen erst nach der Stadtratssitzung am 20.07.2022 veröffentlicht.

Text & Fotos:  
Matthias Herfter / Red.



Oder das Thema Tempo-30-Zone. Obwohl es durch den Gesetzgeber nun wesentlich erleichtert wurde, diese Zonen im urbanen Gebiet einzurichten, passiert hier nur wenig. In der Landeshauptstadt Dresden wird davon allerdings rege Gebrauch gemacht, dort werden auch Hauptverkehrsstraßen mit Tempo 30 beschildert (beispielhaft sei hier nur die Bautzner Straße im Bereich Neustadt genannt). In der großen Kreisstadt Radeberg scheint das alles kein Thema in der Verwaltung zu sein, schade warum hier nicht mit und für die Bürger gearbeitet wird.

Eine Ortsbegehung, welche am 11.05.22 stattfand, wurde zur Mittagszeit durchgeführt. Warum nicht am Morgen zwischen 7.00 und 8.00 Uhr? Dann könnte man eindrucksvoll sehen, welche Verkehrsströme auf der Ullersdorfer Straße unterwegs sind und wie gefährlich und fast unmöglich ein sicheres Überqueren der Fahrbahn ist.

Warum kann man für Kröten Tempo 30 Zonen einrichten (Beispiel Ullersdorf Sportplatz) - für die Kinder, welche unsere Zukunft sind, ist dies aber angeblich nicht möglich. Ich glaube hier sind echt die falschen Prioritäten gesetzt.

Die Eltern und Bürger haben ein sichtbares Zeichen in Großerkmannsdorf gesetzt. Vielen Dank an Unterstützer dieser Aktion und auch an die Grundstückseigentümer, die das Aufhängen der Protestbotschaften ermöglicht haben. In der Zwischenzeit hat sich wohl doch etwas getan. Es gab eine Ausschreibung der Stadt Radeberg zum Umbau der Verkehrsinsel und eines neuen Übergangs an der Schule in Großerkmannsdorf, wie im e-Vergabe Portal im Internet zu erfahren war.

Lassen Sie uns bitte endlich Maßnahmen umsetzen, anstatt nur zu reden. Unsere Kinder werden es uns danken.

**Seeterrasse**  
Restaurant · Café · Biergarten  
Arnsdorfer Straße 1  
01900 Kleinröhrsdorf  
Tel. 035952 / 429411

**Live-Musik mit „Two of Us“**  
Sonntag, 17.07.2022  
ab 16.00 Uhr

**Aktuelle Öffnungszeiten**  
Mo - So | 12.00 - 22.00 Uhr

HOGASPORT Hotel, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH, Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

**Elefant macht Aktion**  
Gesunder Darm - Gesunder Körper  
Ganzheitliche Beratung über biologische Darmsanierung, „gute“ Bakterien und den Nutzen einer gesunden Darmflora!

**25% Rabatt-Gutschein\***  
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Apotheke Thomas Lappe  
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800-3528528  
Fax: 03528-447809  
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

**natürlich**  
ELEFANTEN APOTHEKE  
Altstadt Radeberg

Gültig bis 23.07.2022

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de

## Behörden-Wildwuchs stoppen! Doppelstrukturen auflösen!

Wir haben in Sachsen Arbeits-agenturen, eine gut aufgestellte Wirtschaftsförderung, ein Wirtschafts- sowie ein Regionalentwicklungsmuseum. Wir sahen somit von Anfang an keinen Bedarf für die Einrichtung einer weiteren Behörde zur Fachkräftesicherung. Trotzdem wurde von der Regierung das für den Steuerzahler teure „Zentrum für

Fachkräftesicherung und Gute Arbeit“ (ZEFAS) in Chemnitz hochgezogen. Wir beantragen nun, die von SPD-Minister Martin Dulig installierte Doppelstruktur zügig wieder aufzulösen (Drs. 7/9964). In den Ministerien gibt es mehr als genug Personal, das sich um die Stärkung unserer Wirtschaft kümmern kann.

Drs. 9964

## Gemeinde Arnsdorf

### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 33. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 06.07.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 137/33/22

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf stellt den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2019 nach Durchführung der örtlichen Prüfung fest. Das Gesamtergebnis 2019 beträgt 803.766,07 Euro. Der Überschuss des ordentlichen Ergebnisses 2019 in Höhe von 1.000.892,12 Euro wird in die Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses eingestellt. Der Fehlbetrag aus dem Sonderergebnis 2019 in Höhe von -197.126,05 Euro wird der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses (-64.739,00 Euro) und der Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses (-132.387,05 Euro) entnommen.

Die Zahlungsmittelsalden betragen:

- aus laufender Verwaltungstätigkeit 1.362.567,78 Euro  
- aus Investitionstätigkeit -2.042.437,27 Euro  
- aus Finanzierungstätigkeit 364.712,06 Euro

Die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr 2019 beträgt 708.534,38 Euro. Die Bilanzsumme zum 31.12.2019 beläuft sich auf 31.852.758,79 Euro.

Beschl.-Nr. 138/33/22

Die Gemeinde Arnsdorf bestätigt die Planung für das Vorhaben „Ausbau der K 9204 von Fischbach nach Seeligstadt“ in der Fassung vom 27.01.2022.

Hinweise: In den Plänen sind die Standorte der Straßenbeleuchtung einzuzeichnen.

Die Umleitungsstrecke über den Siedlungsweg ist zu prüfen.

Der Ausbau eines Radweges wird aus Sicherheitsgründen als notwendig gesehen, hier muss der zu erwartende Schülerradverkehr zur Oberschule Arnsdorf berücksichtigt werden.

Im Zuge des Ausbaus der S 159 wird ein Anbau eines Radweges angestrebt, um den Lückenschluss an das Radwegenetz B 6 und dem Radweg S 159 Ausbau in und westlich Arnsdorf, zu schließen. Die Gemeinde Arnsdorf ist über den Beginn der Baumaßnahme und die Kostenbeteiligung bezüglich der Haushaltsplanung rechtzeitig zu informieren.

Beschl.-Nr. 139/33/22

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt die dem Beschluss als Anlage beigefügte Stellungnahme zum geänderten Entwurf (Ergänzungsblätter) in der Fassung vom 31.02.2022 zum Entwurf der Zweiten Gesamtfortschreibung des Regionalplanes für die Planungsregion Oberlausitz-Niederschlesien vom 06. Dezember 2019.

Beschl.-Nr. 140/33/22

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf ermächtigt den Bürgermeister zur Unterzeichnung eines Mietvertrages des Krankenhausgebäudes (Haus A3) zwischen dem Sächsischen Krankenhaus Arnsdorf und der Gemeinde Arnsdorf zur Unterbringung der Bibliothek, sowie weiterer Vereine.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.

(Antoine de Saint-Exupéry)

Den Jubilaren/innen,

Frau Margot Marschner zum 90. Geburtstag am 24. Juli

Herr Harald Preiße zum 70. Geburtstag am 24. Juli

sowie allen Jubilaren/innen, die in der Zeit vom 18.07. bis 24.07.2022 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit,

Frank Eisold, Bürgermeister

### Achtung! Änderung der Durchfahrtsregelung Weststraße

Ab dem 18.07.2022 wird die Durchfahrtsregelung auf der Weststraße im Bereich Einmündung Weststraße auf die S 159 bis zum Beginn der Bebauung des Wohngebietes Weststraße geändert. Die Befahrung für Kraftverkehr ist mit Ausnahme von

landwirtschaftlichem Verkehr ab dem 18.07.2022 verboten. Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger die neue Durchfahrtsregelung und Beschilderung zu beachten.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung zur Auslegung des Jahresabschlusses 2019 der Gemeinde Arnsdorf

Gemäß § 88c Abs. 3 SächsGemO wird der Jahresabschluss 2019 mit Anhang und Rechenschaftsbericht in der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, 01477 Arnsdorf, Bahnhofstr. 17, Kämmeri, während der Öffnungszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Des Weiteren werden die Jahresabschlüsse auf der Homepage der Gemeinde Arnsdorf dauerhaft elektronisch zur Verfügung gestellt.

Arnsdorf, 07.07.2022

Katja Böttger, Leiterin Amt für Finanzwesen

## Aktuell

### Bekanntmachung des Staatsbetriebs Sachsenforst zum Vorhaben

„Aktualisierung der selektiven Waldbiotopkartierung vom 02.06.2022“

Die laufende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung gehört gemäß § 37 Abs. 1 Nr. 10 SächsWaldG zu den Aufgaben und Zuständigkeiten der Forstbehörden. Für die im Jahr 2022 durchzuführende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung im Bereich der Stadt Großröhrsdorf sowie der Gemeinde Arnsdorf hat der Staatsbetrieb Sachsenforst das Büro MEP Plan GmbH mit den notwendigen Untersuchungen beauftragt.

Die Mitarbeiter des Büros werden die zu untersuchenden Flächen im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge im Sinne des § 40 Abs. 6 SächsWaldG und § 37 Abs. 2 SächsNatSchG von Juni bis September 2022 begehen. Die Untersuchungsgebiete liegen innerhalb folgender Gemeinden: Bad Gottleuba-Berggießhübel

Wir bitten die betroffenen Eigentümer und Nutzer um Verständnis.

Im Forstbezirk kann Ihnen der Sachbearbeiter für Waldökologie und Naturschutz (SB WÖNS) Auskunft darüber erteilen, ob ihr Flurstück von den Begehungen berührt ist. Ihr zuständiger Ansprechpartner ist: Forstbezirk Neustadt: Sachbearbeiter Waldökologie und Naturschutz Kai Noritzsch, Tel.: +49 3596 585731

Kerstin Rödiger

Sachbearbeiterin Öffentlichkeitsarbeit / Waldpädagogik, Pressesprecherin

### Herbstplan: Keine Einschränkungen von Schul- und Kitabetrieb vorgesehen

Der Schulbetrieb soll im kommenden Schuljahr 2022/2023 grundsätzlich ohne Einschränkungen stattfinden. Gleiches soll auch für Kindertageseinrichtungen gelten. Das sieht der Herbstplan der Staatsregierung vor, auf den sich das Kabinett heute verständigt hat.

Demnach soll der Präsenzunterricht an den Schulen während des gesamten Schuljahres 2022/2023 aufrechterhalten werden. Flächendeckende Schulschließungen werden ausgeschlossen. Auch die Einrichtungen der Kindertagesbetreuung sollen ohne Einschränkungen beim Betreuungsumfang offengehalten werden.

„Natürlich müssen wir das Infektionsgeschehen an Schulen und Kindertageseinrichtungen sorgsam verfolgen. Sollte sich das Pandemiegeschehen im Herbst erneut verstärken, wird mit Augenmaß und nach Abwägung aller zu berücksichtigenden pädagogischen und infektiologischen Gesichtspunkte über die mögliche Wiedereinführung von Schutzmaßnahmen entschieden“, so Kultusminister Christian Piwarz.

Schutzmaßnahmen wie etwa eine Test- und Maskenpflicht kommen laut Herbstplan nur bei einer sich deutlich verschlechternden

Pandemielage und allenfalls im Zusammenspiel mit gleichlaufenden Regelungen für das gesellschaftliche und wirtschaftliche Leben in Betracht. Für eine mögliche Maskenpflicht an Schulen müsste der Bund ohnehin das Infektionsschutzgesetz ändern. Die jetzige Fassung des Infektionsschutzgesetzes lässt eine Maskenpflicht nicht zu.

Falls eine Maskenpflicht gesetzlich möglich gemacht wird, sollen Grund- und Förderschulen davon ausgenommen werden. Aus pädagogischen Gründen und angesichts der mittlerweile gefestigten medizinischen Einschätzung zu seltenen Corona-Erkrankungen bei Kindern, ist eine Maskenpflicht für Grundschüler im Herbstplan nicht vorgesehen.

Mit dem Plan orientiert sich die Staatsregierung an Empfehlungen des Expertenrates der Bundesregierung. Der hatte sich Anfang Juni dafür ausgesprochen, die Testung nur auf Kinder und Jugendlichen mit Symptomen zu beschränken und nur bei Auftreten neuer und gefährlicherer Virusvarianten sowie bei Ausbrüchen durchzuführen.

Sächsisches Staatsministerium für Kultus

### Pausenhofaktion zur Azubi-Gewinnung im Handwerk

## 200 Eisportionen für die Heideschule

Eine kühle Überraschung erwartete die Schülerinnen und Schüler der Radeberger Heideschule am Donnerstag, dem 07.07.2022. Die Handwerkskammer Dresden kam aber nicht nur mit der süßen Leckerei, welche auch bei dem trüben Regenwetter schmeckte, sondern mit jeder Menge Tipps und Informationen zu Ausbildungsmöglichkeiten im Handwerk. Die bunten Eisportionen stammten natürlich aus der Handwerksproduktion einer Großröhrsdorfer Bäckerei und Konditorei. Ausbildungsexperten der Handwerkskammer bieten die Jungen und Mädchen auf der Hofpause zur dualen Ausbildung im Handwerk und gaben praktische Tipps zur Praktikums- und Lehrstellensuche.



Text: Red.;

Foto: Handwerkskammer Dresden

V.l. Julius, Viktoria, Felix und Leonie freuten sich über die eiskalte Überraschung zur Hofpause.

## Rückblick zum historischen Markt anno 2022 in Fischbach

Ein wahnsinniges Wochenende liegt hinter uns. Wahnsinnig, weil sich vor 30 Jahren Leute gefunden haben, die den Traditions- und Schützenverein Fischbach gegründet haben und bis heute mit all Ihrem Herzblut dafür leben und all die verrückten Ideen leben, lieben und gemeinsam umsetzen.

Wie verrückt muss man sein, zu seinem Geburtstag so einen Historischen Markt auf die Beine zu stellen? So verrückt wie Fischbacher, wie wir ZUSAMMEN eben sind ...

DANKE an ALLE, die seit Monaten auf dieses Wochenende hinaus gearbeitet haben, die in unzähligen Stunden mit ihren Ideen, ihrem Können und ihrer Leidenschaft diesen Markt zum Leben erweckt haben und gemeinsam mit Freunden, Handwerkern und Händlern unserem Vereinsleben und unserem Fischbach wieder einen Höhepunkt gesetzt haben.



Vielen Dank auch an alle Besucher, Unterstützer und Sponsoren, die natürlich auch dazu beigetragen haben, dass dieser Markt für uns unvergessen bleibt.



Maik Häse

Präsident des Traditions- und Schützenverein Fischbach e.V.

## Sicher fahren mit dem Wohnmobil Fahrstil umstellen



Wer im Sommer mit dem Wohnmobil auf Tour geht, muss seinen Fahrstil völlig umstellen. Das Heim auf Rädern bringt deutlich mehr Gewicht auf die Waage als der gewohnte Pkw, ist länger, breiter und höher und legt ein anderes Fahrverhalten an den Tag. „Das kann unterwegs zu Fehleinschätzungen und kritischen Situationen führen“, warnt Luigi Ancona, Unfallforscher bei DEKRA.

„Aufgrund der größeren Fahrzeugdimensionen muss man vor allem beim Rangieren aufpassen. Es empfiehlt sich, etwas großzügiger auszuholen, um engere Kurven zu nehmen“, sagt der Experte: „Als Wohnmobilfahrer muss man sich auch über die Höhe des eigenen Fahrzeuges im Klaren sein und auf Höhenangaben achten, damit Unterführungen, Brücken oder Einfahrten von Parkhäusern nicht zur Falle werden.“ Vor allem Gelegenheits-Wohnmobilisten machen sich besser vor dem Start mit dem Fahrzeug gut vertraut, im besten Fall sogar bei einem speziellen Fahrsicherheitstraining. So müssen sich Fahrer und Fahrerinnen auf einen längeren Bremsweg als beim Pkw einstellen. Gewöhnungsbedürftig ist auch der höhere Schwerpunkt, der geringere Kurvengeschwindigkeiten erlaubt und schnelle Ausweichmanöver erschwert. Aufgrund der geringeren Beschleunigung von Wohnmobilen rät der Experte von Überholmanövern auf einstreifigen Landstraßen grundsätzlich ab.

Wer sicher fahren will, muss schon beim Beladen achtgeben. „Schwere Gepäckstücke nach unten, leichtere in die oberen Staufächer. Das ist ebenso wichtig wie eine gleichmäßige Lastverteilung, ohne allerdings die einzelnen Achslasten zu überschreiten, denn sonst geht die Fahrstabilität verloren“, sagt Ancona. „Die Ladung muss außerdem gut gesichert

sein, damit sie bei Ausweichmanövern, Vollbremsungen oder gar bei einem Unfall nicht im Wohnmobil herumschleudern und zu gefährlichen Geschossen werden.“

„Generell empfiehlt sich vor der Wohnmobilsaison ein Technikcheck“, betont Ancona. „Vor allem bei den Reifen heißt es genauer hinschauen. Sie sind durch die oft langen Standzeiten und das hohe Fahrzeuggewicht besonders gefährdet. Also vor dem Start auf Schäden untersuchen, Reifenprofiltiefe und Reifenalter prüfen, und den Fülldruck nach Herstellerangaben bei kaltem Reifen an die Belastungssituation anpassen.“

Wohnmobile bieten auch große Angriffsflächen für Seitenwind. Schon ein heftiger Windstoß in exponierter Lage oder die plötzliche Änderung der Windverhältnisse bei Überholvorgängen können ein Wohnmobil aus der Spur bringen. „Pakt der Wind von der Seite an, heißt es: Lenkrad gut festhalten, runter vom Gas, gefühlvoll bremsen. Generell sollten immer beide Hände am Lenkrad sein“, empfiehlt Ancona. Häufig haben es auch Steilstrecken in sich. Beim Bergauffahren ist es ratsam, frühzeitig in den kleineren Gang zu schalten. Bergab sollte man mithilfe der Bremswirkung eines kleineren Gangs die Bremsen schonen und bei Automatikgetriebe den manuellen Modus nutzen. Lässt die Bremswirkung wegen Überhitzung nach, sofort eine Pause einlegen.

Unter Umständen kann es ratsam sein, allzu steile Passagen zu umfahren. Ist das Fahrzeug mit einer Bergabfahrhilfe ausgestattet, unbedingt vor Fahrtantritt die Bedienungsanleitung studieren und die Besonderheiten des jeweiligen Systems in Erfahrung bringen.

Text & Foto: Dekra Inf

# Bau-Boom in Radeberg Aus Brachflächen werden Wohnparks

Rundum und in Radeberg sind Wohnungen und Grundstücke gefragt denn je. Der berühmte Speckgürtel von Dresden profitiert vom dortigen Wohnungsmangel und der Abwanderung in Richtung ländlicher Raum.

Seit einigen Jahren wachsen deshalb neue Wohngebiete, wie etwa der Wohnpark am Schloss an der Pulsnitzer Straße, die Eigenheime auf dem Areal Am Sandberg, die neuen Häuser an der Otto-Bauer-Straße, das Mehrgenerationenhaus an der Waldstraße sowie die Erschließung und Bebauung an der Richard-Wagner-Straße / Neratovicer Straße.

Seit einiger Zeit ist nun der neue Wohnpark an der Pulsnitzer Straße auf dem Gelände der ehemaligen „Wellpappe“ im Gespräch. Nach dem Abriss der alten Fabrikgebäude durch das Programm der Brachflächenrevitalisierung im Jahr 2009 blieb das Gelände 10 Jahre unberührt. Seit 2019 bemüht sich der Eigentümer und Investor um eine neue Nutzung. Wohnungen sollen entstehen und damit die Häuserreihe der Pulsnitzer Straße schließen. Wie wir bereits mehrfach berichteten, ist die Er-



Nach der neuen Entwurfsplanung, welche am Dienstag im Technischen Ausschuss vorgestellt wurde, könnte der Wohnpark an der Pulsnitzer Straße / An den Leithen so aussehen.



Das Gebäude der Pirnaer Straße 9 mit seinem Nebengelass ist nur noch eine Ruine. Denkmalgeschützt ist es nicht mehr.



Noch wird geplant. Doch bald sollen auch an der Pirnaer Straße die Bauarbeiten für ein neues Wohnquartier beginnen. Zunächst sollen die Gebäude der Pirnaer Straße 9 abgerissen werden.

schließung und Anbindung des Areals nicht ganz so einfach, vor allem in Sachen Straßenverkehr. Nachdem die Stadt Radeberg und die Träger öffentlicher Belange ihre Richtlinien vorgegeben haben, stellt das Ingenieur- und Architekturteam

des Investors nun eine neue Entwurfsplanung vor. Über dieses wurde am Dienstag, dem 12.07.2022 im technischen Ausschuss informiert.

Das Quartier an der Neratovicer Straße in der Südvorstadt war zuletzt ebenfalls Gespräch in einer Stadtratssitzung. Hier plant die Wohnbau Radeberg neben den bereits erschlossenen Arealen für Eigenheime Mehrfamilienhäuser in Geschossbauweise. Im Februar beantragte die Wohnbau die Änderung des Bebauungsplanes weil noch ein weiteres Gebäude integriert werden sollte. Dies wurde allerdings nach Einspruch der Anwohner abgelehnt. Denn ein weiteres Gebäude würde die Wohnqualität und den Wert der Grundstücke mindern. So bleibt es bei den ursprünglich geplanten 4 Geschosswohnblocks parallel der Richard-Wagner-Straße.

Im Technischen Ausschuss am vergangenen Dienstag dieser Woche hatten die Ausschussmitglieder ein weiteres Wohnbauprojekt auf dem Ratstisch liegen. Abzustimmen war über den geplanten Abriss des Eckgebäudes Pirnaer Straße 9, welcher auch die Nebengebäude beinhaltet. Das Gebäude ist nach jahrelangem Leerstand mittlerweile sehr verfallen und stellt eine Gefahr für den öffentlichen Raum dar. Der Eigentümer des Geländes plant nach dem Abriss die Errichtung eines Zwei-

familienhauses. Mit diesem Projekt schließt sich die große Baulücke an der Pirnaer Straße, welche bisher als Parkplatz genutzt wurde. Denn auch auf den benachbarten Flurstücken Pirnaer Straße 5 - 7 sollen ein Mehrfamilienhaus mit 6 Wohneinheiten sowie ein Doppelhaus im Hofbereich entstehen.

Radeberg wächst also stetig weiter. Immer mehr Menschen kommen in die Große Kreisstadt. Dass bedeutet allerdings auch, dass die Verantwortlichen im Rathaus, aber auch im Landkreis für die passende Infrastruktur sorgen müssen. Sicherlich ist dies eine große Aufgabe für die nächsten Jahre.

Text & Fotos: Red. Grafik Wohnpark „An den Leithen“: Gicon Dresden

## Kontakt mit Riesen-Bärenklau meiden!

Jüngst schrieb uns Florian Ladewig von einer sehr unangenehmen Begegnung in der Natur. Er erlitt eine Vergiftung, welche vermutlich nach einem Kontakt mit einer Pflanze auftrat. Diese unbemerkte Berührung löste Hautverbrennungen, Kreislaufprobleme und Atemnot aus. „Ich habe mich auf die Suche nach dem Auslöser gegeben und vermutete, dass es sich um den Riesen-Bärenklau handeln könnte. Exemplare, welche der Pflanze ähneln, sind neben dem Radweg von Radeberg nach Großberkmannsdorf zu finden. Auch in der Dresdner Heide, neben der Radroute, habe ich einige dieser Pflanzen gefunden. Nach meiner un schönen Erfahrung wende ich mich an meine Mitbürgerinnen und Mitbürger, um zur Vorsicht aufzurufen.“ Nun bleibt die Frage, handelt es sich bei der abgebildeten Pflanze um den ungefährlichen Wiesen-Bärenklau oder um Jungpflanzen des in allen Pflanzenteilen giftigen Riesen-Bärenklau? Haben diese Pflanzen die allergischen Reaktionen bei Florian Ladewig ausgelöst? Vorsicht ist in jedem Fall geboten.



Text: Red.; Foto: Florian Ladewig

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 - 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

**GARTEN**  
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR  
**NEUER HEIZKESSEL?  
RUFEN SIE UNS AN!**  
[www.garten-lichtenberg.de](http://www.garten-lichtenberg.de) ☎ 035955/ 4 38 48  
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

**Alltagsbegleitung M. Guhr**  
Benötigen Sie Unterstützung im Alltag?  
- Wohnung's & Hausreinigung  
- Einkaufsservice  
- Gartenarbeit  
- Begleitung zu Ärzten  
- allg. Begleitfahrten  
- Spaziergänge, Ausflüge, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining  
**Ab Pflegegrad 1 kostenfrei**

Ich bin Marion Guhr, wohnhaft in Königsbrück und als mobile Alltagsbetreuung unterstützen und entlasten mein geschultes Personal und ich Senioren sowie auch junge Menschen mit Einschränkungen bei vielen Dingen im Alltag.  
Unser Einzugsgebiet: bis 50 km um Königsbrück.  
Vereinbaren Sie ganz einfach und unverbindlich einen persönlichen Termin.  
Wir freuen uns auf Sie!  
**Alltagsbegleitung M. Guhr**  
Markt 12 - 01936 Königsbrück  
Tel. 0162 6629600  
E-Mail: [info@guhr-dienstleistungen.de](mailto:info@guhr-dienstleistungen.de) / [www.guhr-dienstleistungen.de](http://www.guhr-dienstleistungen.de)

**Liebe Patienten,**  
vom 18.07. bis 05.08.2022 sind wir im Urlaub.  
Ab dem 08.08.2022 sind wir gut erholt wieder für Sie da.  
Ihr Praxisteam Dr. David Henack  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do: 08 - 12 Uhr  
und 13 - 18 Uhr  
Mi und Fr: 08 - 12 Uhr  
Tel. 03528 / 44 20 81

**Urlaub, Ferien, Sonne, Meer und plötzlich sind Praxen, Werkstätten und Firmen leer!**  
Und was nun?  
Was tun, wenn der Arzt oder Handwerker des Vertrauens in den Ferien ist? Wohin gehen, wenn der Geschäftspartner Ferien macht?  
Informieren Sie Ihre Patienten, Kunden oder Geschäftspartner rechtzeitig über Ihre Urlaubsplanung mit einer Anzeige bei Ihrer Heimatzeitung „die Radeberger“, so dass auch Sie sich ganz entspannt erholen können.  
Anfragen zu unseren Anzeigengrößen und -preisen richten Sie bitte an unseren Anzeigenberater  
**Olaf Kloske unter: 03528/44 23 01 oder [kloske@die-radeberger.de](mailto:kloske@die-radeberger.de)**

**Wir hätten da noch was...**  
**Kostüm-Flohmarkt des Karnevalclubs Arnsdorf**  
am 16.7.22 von 13 - 17 Uhr  
In der alten Mittelschule (Eingang vom Parkplatz)  
Für Essen und Getränke ist gesorgt!  
**Komm vorbei!**  
[www.kca-online.de](http://www.kca-online.de)

**Das Gartenhaus am Schlossteich**  
KOCHSCHULE  
Neu in Pulsnitz:  
saisonale & regionale Produkte kennenlernen.  
mehrere Gänge selbst zubereiten.  
echtes Kochhandwerk lernen.  
stilvolles Ambiente erleben.  
Kochschule im Gartenhaus der VAMED Klinik Schloss Pulsnitz – an jedem ersten Mittwoch im Monat! Bis zu zehn Teilnehmer pro Event. Köche mit Erfahrung in der Spitzengastronomie. Kontakt für Fragen und Anmeldungen: [Manuel.Krahl@vamed-gesundheit.de](mailto:Manuel.Krahl@vamed-gesundheit.de)

**Unser Wochenangebot vom 18.07.2022 bis 24.07.2022**

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 18.07.</b>	Grützwurst mit Kartoffeln und Sauerkraut	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu einen Becher Joghurt	Gemüsefrikadelle mit Püree und Weißkrautsalat	<b>Salat 1 - 5,10 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 19.07.</b>	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Pikante Kasslerpfanne mit Sauerkraut und Zwiebeln dazu Reis	Tomatensuppe mit Reis dazu 2 Scheiben Brot	<b>Salat 2 - 4,00 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi. 20.07.</b>	Seelachsfilet paniert mit Püree und Erbsen	Putengulasch dazu Knödel und Sommergemüse	Kohlroulade vegetarisch mit Püree und Kräutersoße	<b>Salat 3 - 5,10 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawurzel und Joghurt dressing
<b>Do. 21.07.</b>	Hähnchenschmelze dazu Kartoffeln, Apfelrotkraut und Geflügelsoße	Eier in süß-saurer Soße dazu Kartoffeln und Rotkrautsalat	Teddybär Quarkkeulchen dazu Apfelsmus	<b>Salat 4 - 5,80 €</b> <b>Obstsalat</b> Früchte der Saison
<b>Fr. 22.07.</b>	Schwarzbraten mit Kartoffeln, Bohnen und Bratensoße	Hühnerfrikassee mit Reis	Feines Gemüseragout dazu Püree und Weißkrautsalat	
<b>Sa. 23.07.</b>	Erbseintopf mit Kasslerwürfeln und einem Becher Joghurt	<b>Angebot 1 5,15 € / Senior 3,90 €</b>		
<b>So. 24.07.</b>	Geschlossen	<b>Spaghetti-Omelett</b> mit Erbsen und Paprikastreifen		
	<b>Dessert - 1,40 €</b> Waldbeergrütze mit Vanilleschaum	<b>Angebot 2 6,65 € / Senior 4,70 €</b>		
		<b>Schnitzellauf</b> mit Champignon-Weißwein-Sahnesoße		

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinke-pfanne@gmx.de](mailto:flinke-pfanne@gmx.de)

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe. Allergene bitte erfragen.

# Für Naturliebhaber und Abenteurer

## Radeln – Segeln – Wandern – Wohlfühlen

Foto: djd-k/skywalk/Tobias Heimplätzer



Einen Einblick in die geheimnisvolle Welt des Waldes bietet der Besuch im Naturpark Skywalk Allgäu in Scheidegg. Veranstaltungshinweise für den auf 1.000 Höhenmetern gelegenen Naturerlebnispark gibt es unter [www.skywalk-allgaeu.de](http://www.skywalk-allgaeu.de). Besucher können hier die Welt des Waldes mit allen Sinnen erfahren. Und dies aus ungewöhnlicher Perspektive. Denn die Hauptattraktion des Parks ist ein barrierefreier, 540 Meter langer Baumwipfelpfad. Ein 40 Meter hoher Aussichtsturm ermöglicht beeindruckende Ausblicke auf den Bodensee und die Allgäuer Alpen. Neu ist ein Bienenerlebnispfad.



# Reise-Lust

Foto: djd-k/Touristikkommunität Odenwald/Barbara Wagner

Unzählige Parks, Alleen und Gartenanlagen: Prachtvolles Grün ist das Markenzeichen des Ammerlandes, im Nordwesten Niedersachsens gelegen. Am besten erkundet man die Region mit dem Fahrrad, Steigungen gibt es kaum. Die Parklandschaft wird durch ein insgesamt 738 Kilometer umfassendes Radverkehrssystem mit Knotenpunkten sowie 15 Themenrouten intensiv erlebbar. Infos sowie Bestellmöglichkeit der Radbroschüre unter [www.ammerland-touristik.de](http://www.ammerland-touristik.de). Eine noch neue Art, das Ammerland zu erkunden, ist das Radler-Bingo. Alles, was man dazu braucht, ist WhatsApp. Ist der Bingo-Schein voll, kann man an der monatlichen Verlosung teilnehmen. Hauptpreis: 1 Kurzurlaub in Bad Zwischenahn. [www.radler-bingo.de](http://www.radler-bingo.de)

Foto: djd-k/Ammerland Touristik



Foto: djd-k/wilhelmshaven-touristik.de/Rahner Ganske

In Wilhelmshaven an der Nordsee machen jeden Sommer majestätische Traditionsegler fest, die zu Besichtigungen oder Schiffstouren einladen. Zum Wilhelmshaven Sailing Cup vom 30. September bis 3. Oktober kommen rund ein Dutzend dieser imposanten Schiffe auf der Jade zusammen. Höhepunkt der maritimen Festtage ist die Regatta, bei der Besucher als Mitsegler dabei sein können. Daneben gibt es Hafenrundfahrten über die ganze Saison, die zum Marinehafen, zu den Tanker-Löschbrücken und zu den Containerterminals im JadeWeserPort führen. Noch mehr Schiffe sind im Museumshafen zu erleben, der zum Deutschen Marinemuseum gehört. Mehr unter [www.wilhelmshaven-touristik.de](http://www.wilhelmshaven-touristik.de).



Foto: djd-k/Touristikkommunität Odenwald

Wer Lust auf einen Aktivurlaub im eigenen Land hat und fernab des Massentourismus Ausflüge unternehmen möchte, sollte sich den Odenwald als nächstes Reiseziel vormerken. Rad- und Wanderfreunde finden in der Ferienregion abwechslungsreiche Tourenmöglichkeiten. Der mit drei Sternen zertifizierte Odenwald-Madonnen-Radweg etwa führt von Tauberbischofsheim durch die Mittelgebirgslandschaften des Naturparks Neckartal-Odenwald bis nach Speyer. Unterwegs lernt man schicke Fachwerkstädte wie Buchen und Walldürn kennen und kann Bildstöcke, Kreuze, Heiligenfiguren und Kapellen bestaunen. Mit dem Qualitätswanderweg Neckarsteig, der in diesem Jahr sein zehntes Jubiläum feiert, erwartet Aktive zudem ein Wanderschmankerl. [www.tg-odenwald.de](http://www.tg-odenwald.de)

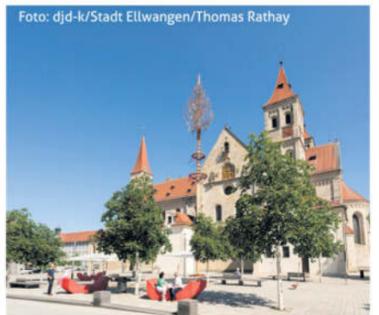


Foto: djd-k/Stadt Ellwangen/Thomas Rathay

Über 1.250 Jahre Geschichte haben die vom stolzen Schloss überragte Stadt Ellwangen geprägt und ein besonderes Ambiente geschaffen. Gäste können dort viele Kunst- und Bauschätze entdecken. Eines der kulturellen Highlights Ellwagens ist das Alamannmuseum, das wichtige archäologische Originalfunde aus ganz Süddeutschland beherbergt. Bis zum 18. September lädt die Sonderausstellung „Ein kleines Dorf in einer großen Welt – Alltagsszenen des 5. und 6. Jahrhunderts“ zu einer spannenden Entdeckungsreise in die Welt des frühen Mittelalters ein. Das Bild zeigt den Marktplatz mit der romanischen Basilika St. Vitus. Mehr: [www.ellwangen-tourismus.de](http://www.ellwangen-tourismus.de)

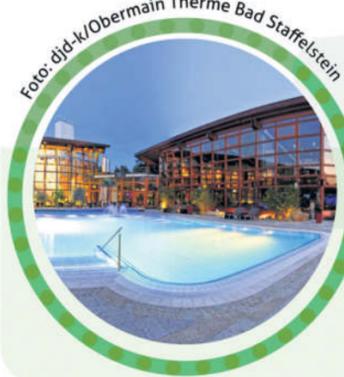


Foto: djd-k/Obermain Therme Bad Staffelstein

Raus aus dem Alltag und rein ins Wellnessvergnügen. Beste Voraussetzungen für einen Urlaub, der Entspannung und Kraft schenkt, finden Erholungssuchende etwa in Bad Staffelstein. Die fränkische Wohlfühloase liegt nicht nur inmitten der Traumlandschaft des „Gottesgarten am Obermain“, sondern bietet auch eine vielfach preisgekrönte Therme, moderne Wellnesshotels und eine historische Altstadt mit viel Geschichte. In den 25 Innen- und Außenbecken der Obermain Therme können Gäste das wohlig warme, solehaltige Wasser genießen, beim gesunden Schwitzen in insgesamt elf Themensaunen perlen Anspannung und Erschöpfung buchstäblich ab und im schönen Wellnessbereich kann man sich auf eine Extraportion Verwöhnprogramm freuen. Mehr Informationen gibt es unter [www.bad-staffelstein.de](http://www.bad-staffelstein.de).

Verlosungsaktion zum Ferienstart

## Zuckersüßer Hörspielspaß

Tag des Radiergummis, Räume-Deinen-Schreibtisch-auf-Tag oder internationaler Tag des Einhorns: Keine Frage – der Kalender hält jede Menge kuriose Albernheiten bereit. Doch wir finden: Es gibt auch Thementage, die viel mehr Beachtung verdienen! Weil sie zum Beispiel einer absoluten Lieblingspeise die verdiente Aufmerksamkeit schenken! So war am 07. Juli der Tag der Schokolade und auch die Hörspiel-Helden von EUROPA haben drei schokoladige Geschichten zu bieten. Diese möchten wir nun zum Ferienstart verlosen.

**Die Fünf Freunde** haben an einem Themenwettbewerb zu fairem Handel teilgenommen und dürfen zur Belohnung eine Schokoladenmanufaktur in London besuchen. Doch kurz zuvor wurde dort eingebrochen. Und wenig später wird Dick sein Rucksack mit Schokolade gestohlen. Da die Freunde nicht an Zufälle glauben, nehmen sie ihre eigenen Ermittlungen auf und decken trotz aller Hindernisse ein gemeinsames Verbrechen auf.

**Bei TKKG Junior** geht es ebenfalls in einer Schokoladenfabrik drunter und drüber: Die Schokolade ist versalzen, und das Geheimrezept verschwunden. Können TKKG den Übeltäter finden? Als noch ein Glasauge in der Schokolade auftaucht, ist klar: die vier Detektive haben es mit echten Halunken zu tun! Ein klarer Fall für TKKG!

**Auch Die drei ??? Kids** ermitteln in einem solchen Fall. Das Rezept der köstlichsten Schokolade der Welt ist gestohlen worden. Klar, dass den drei ??? Kids besonders viel daran liegt, diesen Fall zu lösen. Doch wer steckt hinter der Industriespionage? Justus, Peter und Bob müssen der Sache auf den Grund gehen und die Spur führt sie direkt in eine Schokoladenfabrik.

Wer sich so einen schokoladigen Hörspielspaß sichern möchte, schickt uns bitte eine Nachricht mit dem Stichwort



„Schokolade“. Das könnt ihr entweder per E-Mail an [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de) oder per Post an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg tun. Unter allen Einsendungen verlosen wir insgesamt 6 Hörspiele auf CD. Es stehen je zwei CDs von den Fünf Freunden, TKKG Junior und Die drei ??? Kids zur Verfügung. Wer einen bestimmten Hörspielwunsch hat, kann diesen gern mit angeben.

**Einsendeschluss ist der 24.07.2022**

Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklären Sie sich mit unseren Datenschutzbestimmungen, welche unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de) zu finden sind, einverstanden. Die Mitarbeiter des Verlages sind nicht zur Teilnahme berechtigt. Die Auszahlung des Gewinns ist ausgeschlossen. Veranstalter der Verlosung ist „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH. Es werden von uns keine persönlichen Daten der Teilnehmer gespeichert.

Text: Red. & Kühl PR  
Foto: Red.

## Ferien-Tipp für Groß und Klein

## Ab ins kühle Nass...



**Stadtbad Radeberg**

Wir begrüßen alle kleinen und großen Gäste und freuen uns auf tolle Sommerferien im Stadtbad Radeberg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch... **Das BadTeam**

Öffnungszeiten	unter 20 °C Luft	ab 20 °C Luft
01.06. – 31.08.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 20 Uhr
01.09. – 15.09.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 19 Uhr

**Einmietung**  
Auch für Betriebs- und Klassenfeiern oder gemütliche Grillabende mit Freunden - inklusive der Möglichkeit des Nachtbadens und einer Übernachtung - steht unser Freibad zur Verfügung. Über nähere Informationen bezüglich freier Termine und anfallender Kosten stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Interessiert? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Wasserstraße 8a | 03528 44 22 26  
[www.stadtbad-radeberg.de](http://www.stadtbad-radeberg.de)

**NO1 MODE** Wir starten ab sofort in den Sommer Sale

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Am Markt 7/8 | 01454 Radeberg  
[www.modeexpress-online.de](http://www.modeexpress-online.de)

**Zeit für Körper & Seele**  
Entspannung für Dich!

**SOMMER-AKTION**

**NEU**  
„Kraft der Natur“  
von Charlotte Meentzen  
und ANNEMARIE BÖRLIND



**TUJU** - Pflege für Mutter und Kind

**ROSE NATURE** - Power of three roses

Großes Angebot an Ampullen von **BRAUKMANN**

PARFÜMERIE & KOSMETIKSTUDIO  
**Elke Stützer**

medizinische Fußpflege

Hauptstraße 33 - 37 · 01454 Radeberg · Tel. 03528/44 04 13

Die Gewinnergruppen des Sonderpreises der Sparkassen im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2022 im Landkreis Bautzen stehen nun fest!

## Die Klasse 8a der Heideschule Radeberg freut sich über 125 Euro

Nach getaner Arbeit können die reichlich 1.000 Jugendlichen und Helfer\*innen aus dem gesamten Landkreis mächtig stolz auf sich und ihr Wirken sein! In 48 Stunden wurden am Wochenende Mitte Juni gemeinnützige, ökologische, soziale und kulturelle Projekte für das Gemeinwesen umgesetzt. Gemeinsam packten die jungen Menschen für ihren Heimatort an und machten diesen schöner und lebenswerter. Dabei brachten sie wieder Spielplätze auf Vordermann, Bänke, Fassaden und Bushaltestellen bekamen neue Anstriche, Feste wurden organisiert und vieles mehr.

Zum vierten Mal wurde der Sonderpreis der Sparkassen nun erst im Nachgang vergeben. „Erst im Nachhinein kann man ja wirklich sehen, was da alles so Tolles auf die Beine gestellt wurde“, erklärt Candy Winter, Projektleiterin der Mobilen Jugendarbeit des Valtenberg-wichtel e.V. aus Neukirch und Mitglied der landkreisweiten Koordinierungsgruppe der 48-Stunden-Aktion. Bewerber konnten sich die Gruppen mit einer kurzen Beschreibung ihrer Projekte und zwei Bildern. Die Jury fand auch dieses Jahr online zusammen. Das hatte sich 2021 bewährt. Dabei waren Julia Rommeley von der Ostsächsischen Sparkasse, Frau Maria Werner vom Schulam, Herr Saring vom Jugendamt Bürgermeister\*innen aus unterschiedlichen Regionen des Landkreises, Mandy Wiesner vom Sächsischen Landjugend e.V. sowie Vertreter\*innen der Kreisjugendfeuerwehr, des Kreissportbundes und zwei Aktionsgruppen, die im vergangenen Jahr den Sonderpreis gewonnen haben, ebenso wie Sandra Schäfer von Koordinierungs- und Fachstelle „Partnerschaften für Demokratie“, die einen wesentlichen Teil der Finanzierung beigetragen hat. Alle eingereichten Bewerbungen wurden gesichtet und bewertet. Keine leichte Aufgabe! Zu den Bewertungskriterien gehörten unter anderem Aspekte wie Gemeinnützigkeit, die Wirksamkeit des Projektes in der Öffentlichkeit, Nachhaltigkeit und der Ideenreichtum der Aktionsgruppe. Nun stehen die Gewinnergruppen fest:

**In der Kategorie „Jugendfeuerwehren“:**

Jugendfeuerwehr Preititz, Jugendfeuerwehr Guttau und Jugendfeuerwehr Lichtenberg

**In der Kategorie „Bildungseinrichtungen“:**

Klasse 8a der Heideschule Radeberg und die Klasse 5b der Oberschule an der Elsteraue Kamenz

**In der Kategorie „Jugendgruppen/Initiativen“:**

United Clubs for Kulow, Jugendforum Neukirch, die Initiative „Stadtgefängnis Schirgiswalde“ und der Jugendbeirat Neukirch/Lausitz

Die Ostsächsische Sparkasse Dresden stiftete in diesem Jahr wieder einen zusätzlichen Preis in der Kategorie „Tier- und Umweltschutz“. Dieser ging an die Jungen Naturwächter des Naturschutzzentrums Neukirch/Lausitz.

Die Aktion hat wieder viel Nützliches für die ländlichen Kommunen bewirkt und die dörfliche Kommunikation befördert. Eltern, Nachbarn und Bekannte unterstützen die Jugendlichen bei ihren Projekten und schaffen so etwas Ganzheitliches. Das stärkt nicht nur das Gemeinschaftsgefühl, sondern fördert auch die Identifikation mit dem Heimatort!



Wer daran interessiert ist, was die Jugendlichen im Landkreis Bautzen alles auf die Beine gestellt haben, sollte mal auf [www.48h-bautzen.de](http://www.48h-bautzen.de) klicken.

Projekträger der 48-Stunden-Aktion  
Region Westlausitz-West  
Internationaler Bund gGmbH  
Sandro Philipp  
HOTLINE 0170 / 63 43 872  
Dennis Bachmann  
HOTLINE 0152 / 38080653

Text: Landkreis Bautzen  
Foto: Sandro Philipp

## Klein- anzeigen

### Zeugen gesucht!

Am 07.07.2022 fuhr auf dem großen Parkplatz am Ärztehaus (Badstraße 17) jemand gegen meinen PKW und beging dann Fahrerflucht. BITTE bei der Polizei melden.

**Netten Eigentümer gesucht,** der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf**

Tel. 0173 / 375 73 11

**Familie aus Radeberg sucht** Haus o. Baugrundstück

Tel. 0172 / 841 74 45

### Garagen-Flohmarkt!

Am 16.07.2022 in 01454 Wachau / OT Lomnitz, Südstr. 4, von 9 - 17 Uhr

Tel. 0152 / 33 81 03 82

**Usedom / Heringsdorf,** vermiete FeWo f. 3 Pers. von April bis Oktober

Tel. 038378 / 312 16

**Familie sucht Garage** zum Kauf oder günstig zur Miete

Tel. 0152 / 38 43 27 80

**Kaufe Mosaik-Hefte (DDR),** alte Ansichtskarten, Fotoalben und Urkunden vom Militär

Tel. 0175 / 480 22 84

**Verkaufe Garten** mit Bungalow auf 480 m<sup>2</sup> Eigentumsland in Gartenanlage Zeisholz b. Ortrand, Preis 29 T€

Tel. 0175 / 480 22 84

o. 03526 / 75 02 55

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Stellenmarkt im Rödertal

### Radeberger Hautarztpraxis sucht ab 01.10.2022 zuverlässigen Arzthelfer (m/w/d)

geregelt Arbeitszeiten, 32 Std./Woche  
Erfahrung mit der Arbeit in einer Arztpraxis  
oder als med. Fachangestellte (MfA) wünschenswert

**Bewerbung an:** Dr. med. Kristin Hasenöhrl  
Badstraße 17, 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 44 60 97  
oder [praxis-dr.hasenoehrl@t-online.de](mailto:praxis-dr.hasenoehrl@t-online.de)

### Büroassistent (in) im Golfclub gesucht

Die Golfanlage Ullersdorf sucht  
Verstärkung (m/w/d) für das Team im Sekretariat

**Zur Erledigung folgender Aufgaben:**  
- Betreuung der Mitglieder und Gäste  
- Organisation und Abwicklung des täglichen Spielbetriebs  
- Übliche Sekretariatsaufgaben  
- Verkauf von golfspezifischen Artikeln

**Wir erwarten:**  
- Freundlichkeit, Kunden- und Serviceorientierung  
- Teamfähigkeit und Engagement  
- Bereitschaft zur Wochenendarbeit und saisonalen Dienstzeiten  
- EDV Kenntnisse (Excel Word Outlook)  
- Erfahrungen im Einzelhandel (nicht zwingend)

Wenn Sie Spaß daran haben in der Freizeitbranche zu arbeiten, den Kontakt zu anderen Menschen als Gewinn empfinden,

Wochenendarbeit und saisonale Arbeitszeiten akzeptieren, sollten wir das Gespräch suchen!

**Worauf können Sie sich freuen:**  
- motiviertes Team  
- Möglichkeiten der Fortbildung  
- unbefristete Stelle auf einer etablierten Golfanlage  
- Möglichkeit zum eigenen Golfspiel

**Bewerbungen senden Sie bitte an:**  
Golfanlage Ullersdorf GmbH & Co KG  
Uwe Neumann  
Am Golfplatz 1, 01454 Ullersdorf

per Mail an:  
[uwe.neumann@golfanlage-ullersdorf.de](mailto:uwe.neumann@golfanlage-ullersdorf.de)  
Gerne beantworten wir Fragen telefonisch unter 03528 48060



**GEMIFO** Gesellschaft für Mittelstandsförderung mbH

**Kaufmännischer Mitarbeiter (m/w/d)**  
für administrative Fördermittelbearbeitung  
ab sofort oder später in 01900 Großröhrsdorf gesucht.  
Gern Voll-/Teilzeit oder Rentner (flex. Arbeitszeiten)

[www.gemifo.de](http://www.gemifo.de) | 0163-3017200  
[a.estler@gemifo.de](mailto:a.estler@gemifo.de) | Alex Estler

**Pflegefachkraft für Intensiv-WG in Radeberg gesucht!**

**Kontaktieren Sie uns!**

- unbefristete Festanstellung in Voll- oder Teilzeit in der Intensiv-Wohngruppe
- attraktive steuerfreie Zuschläge für Nacht-, Sonntags- & Feiertagsarbeit
- 2000 € Wechselprämie
- 500 € Intensivzulage bei Vollzeit
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung
- durch 12-Stunden-Dienste (von 7 bis 19 Uhr bzw. von 19-7 Uhr) mehr arbeitsfreie Tage im Monat

**AIR** Kranken- & Intensivpflege

**AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH**  
Rödertalstraße 56a  
01454 Radeberg

03528 4556612  
[bewerbung@air-pflege.de](mailto:bewerbung@air-pflege.de)  
[www.air-pflege.de](http://www.air-pflege.de)

**Stellenangebot**  
Taxifahrer m/w/d

**Was wir uns wünschen:**

- Freundlichkeit und Kundenorientierung
- Sie besitzen einen Führerschein der Klasse B und einen Personbeförderungsschein (wir sind gern beim Erwerb behilflich)
- Sie sind zuverlässig und pünktlich

**Dann bieten wir Ihnen:**

- einen sicheren und unbefristeten Arbeitsplatz
- flexible Arbeitszeiten in einer 10 bis 40 Stundenwoche
- eine gerechte Entlohnung

**TAXI**  
ANGELIKA PUHLE  
TAXI & MIETWAGEN

Standort: 01454 Radeberg, Schillerstraße 95  
Telefon: 0170 - 580 63 48  
[www.taxi-puhle.de/bewerber-formular](http://www.taxi-puhle.de/bewerber-formular)



**WIR ÜBER UNS:** Die Wohnbau Radeberg wurde vor mehr als 50 Jahren mit dem Ziel, guten und bezahlbaren Wohnraum zu schaffen, gegründet. Wir besitzen heute rund 1.740 eigene und rund 360 fremdverwaltete Wohn- und Gewerbeeinheiten. Neben der kaufmännischen Verwaltung betreiben wir auch einen firmeneigenen Bauhof mit Handwerkern aus verschiedenen Fachgebieten für die Bewirtschaftung unserer Objekte. Zur Unterstützung unseres Verwaltungs-Teams suchen wir für eine Vollzeitstelle ab dem 01.10.22 eine erfahrene Führungspersönlichkeit als

### Abteilungsleiter Rechnungswesen (m/w/d)

#### Ihre Aufgaben u. a.:

Operative Verantwortung für das Rechnungswesen und Sicherstellung des geordneten Ablaufs der dafür relevanten Prozesse im Tagesgeschäft, insbesondere:

- Koordination und Überwachung aller Aufgabengebiete der Abteilung Rechnungswesen in leitender Position
- Erledigung von Zuarbeiten für die Geschäftsleitung sowie Abwesenheitsvertretung des Geschäftsführers
- Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
- eigenständige Durchführung der Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Lohnbuchhaltung
- direkter Ansprechpartner für zwei Mitarbeiter im Bereich der Finanz-, Anlagen- und Mietenbuchhaltung sowie Betriebskostenabrechnung
- Finanzcontrolling und Erarbeitung von Analysen sowie Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen
- Steuerung und Überwachung der Finanzmittel zur Sicherung der Liquidität des Unternehmens
- Betreuung der Abwicklung des Zahlungsverkehrs und der Kassenführung
- Bearbeitung von Vorgängen im Mahn- und Klagewesen sowie Inkassobereich
- Erstellen von Monats-, Quartals- und Jahresabschlüssen
- Ansprechpartner für Steuerberater, Wirtschaftsprüfer und Banken

- Erarbeitung des Wirtschaftsplanes in Absprache mit anderen Sachgebieten
- Zuarbeiten für Steuererklärungen (Körperschaftsteuer, Umsatzsteuer und Gewerbesteuer) sowie Prüfung von Steuerbescheiden
- Ansprechpartner für die wohnungswirtschaftliche ERP-Software RELION

#### Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Bilanzbuchhalter (m/w/d) und / oder abgeschlossenes kaufmännisches bzw. steuerfachliches (Fach-)Hochschulstudium oder eine andere vergleichbare Qualifikation
  - mehrjährige Berufserfahrung, vorzugsweise in der Immobilienwirtschaft, mit selbstständiger und strukturierter Arbeitsweise
  - hohes Maß an Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit sowie erste Führungserfahrung
- Wir bieten Ihnen:**
- einen Arbeitsplatz mit einer abwechslungsreichen Tätigkeit bei einer 37h-Woche und 30 Tagen Urlaub
  - ein tolles Arbeitsklima durch freundliche und hilfsbereite Kollegen
  - Bezahlung nach Tarif der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft
  - tarifliche Sonderzahlungen (Urlaubs- und Weihnachtsgeld)
  - betriebliche Altersvorsorge sowie Gesundheitsförderung

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte bis zum 15.08.2022 unter folgender Anschrift:

**Wohnbau Radeberg**  
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH  
Oberstr. 15, 01454 Radeberg

oder per E-Mail unter: [hartmann@wohnbau-radeberg.com](mailto:hartmann@wohnbau-radeberg.com)

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung ist den Bewerbungsunterlagen beizufügen.

Hinweise zum Bewerberdatenschutz entnehmen Sie bitte der Stellenanzeige auf unserer Homepage unter [www.wohnbau-radeberg.de](http://www.wohnbau-radeberg.de) in der Rubrik „Aktuelles“. Aufwendungen, die Ihnen im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.



# Leserbriefkasten

Leserbrief von Rudolf Köcher

## Es fehlt in Deutschland ...

... der Mut zu einer wirklichen Analyse der miserablen Lage der Nation. Das aktuelle Regieren beschränkt aufs Reparieren der zahlreichen Krisen. Das ist Flickschusterei, wie man sie von manchen Straßen kennt. Dabei heißt es doch, dass jeder Veränderung (Verbesserung) eine ehrliche Analyse vorausgehen muss.

Thema Inflation: Inflation sollte deutlicher Geldentwertung genannt werden. Hauptverantwortlich dafür ist die Europäische Zentralbank (EZB). Sie ist eigentlich der Preisstabilität der Länder der EU verpflichtet. Stattdessen betreibt sie Staatsfinanzierung, um dauerklamme EU Staaten des Südens am Leben und damit in der EU zu halten. Sie kauft jahrelang für monatlich 60 Mrd. € Schuldscheine (verharmlosend Staatsanleihen genannt) dieser Länder auf und gibt ihnen dafür echte €'s. Das kann ja nicht folgenlos bleiben, bleibt es auch nicht, 8% Inflation sind die heutige Folge. Hausgemacht nennt man so etwas. Ein dauerhaftes Leben auf Pump bleibt weder im Privaten noch bei Staaten ungestraft, oder? Die EZB im Auftrag der EU versucht sich (noch) um die Wahrheit zu drücken.

Thema Energiekrise: Gleiche Masche - hausgemacht. Welcher Bürger würde aus seinem Haus die Heizung ausbauen, ohne zu wissen ob er rechtzeitig vor dem Winter eine neue bekommt? Der Bürger nicht, aber die Merkel Regierung schon. Sie beschließt ohne Not (rein aus ideologischen Gründen, um den Grünen eins auszuwischen) die Abschaltung der Atomkraftwerke, in der Hoffnung sie durch Solar- und Windenergie zu ersetzen. Dabei ist Deutschland der energiepolitische „Geistfahrer“ in Europa, denn kein anderes Land tut so etwas. Die Expertenmeinungen dazu wurden ignoriert. Wir hatten ja genug russisches Öl und Gas und das auch noch billig. Falls es mit den Erneuerbaren dann doch nicht gleich so klappt, wollte die Regierung zur Überbrückung Gaskraftwerke bauen, natürlich mit russischem Gas. Kaum eine intakte Firma verlässt sich auf einen Lieferanten, aber die Merkel Regierung schon. Nun ist der staatliche Jammer groß, aber nicht über die eigenen Fehler. Noch schlimmer, man wollte ja Putin für seinen verbrecherischen Krieg bestrafen, in dem wir selbst unsere Energie Basis runterfahren und nannte das Sanktionen. Ich schlage mir ins eigene Gesicht um mein Gegenüber zu bestrafen?! Nun tut das Putin selbst und macht unser Regierungshandeln lächerlich.

Thema G7: Ein riesen Infrastrukturprogramm von mehreren 100 Mrd. wurde verabredet- auf Drängen der USA. Die haben inzwischen nach fast 10 Jahren gemerkt, dass China seit 2013 mit seinem Projekt „Große Seidenstraße“ halb Afrika erobert hat. Sie wollen nun etwas entgegen setzen, natürlich unter Einbindung (Bezahlung) der EU. Man kann den Eindruck gewinnen, dass die USA die EU in den finanzpolitischen Schwitzkasten nimmt. Nun wartet (die Ukraine erwartet) noch ein gigantisches Wiederaufbauprogramm der Ukraine auf die EU. Hätten Merkel und Macron die Einhaltung des Minsker Abkommens durch Russland und die Ukraine nachdrücklicher gefordert, wäre der Menschheit viel erspart geblieben. Aber die liebe Angela wollte dem lieben Wladimir nicht wehtun, einerseits, und die Strategen im Pentagon sahen eine Chance diese Untätigkeit zu nutzen und einen „Stellvertreter“, die Ukraine, gegen Russland in den Kampf der Sys-

teme zu schicken. Über 8 Jahre vor dem Krieg haben die USA die Ukraine mit Militärberatern und Ausrüstung vollgestopft. Der Krieg hätte durch rechtzeitiges Engreifen, noch vor 2014, verhindert werden können. Wo war da eigentlich die Weltorganisation UNO? So wie er nicht verhindert wurde, kann er nun scheinbar nicht beendet werden? Sollen alle Ukrainer den Heldentod sterben?

So schlimm wie es erscheint, Realitäten sollten nicht ignoriert werden. Das kleinere Übel wäre, jetzt einen Waffenstillstand zu verabreden. Aber so wie sich alle Beteiligten in die höchsten Äste des Baumes gerobbt haben, scheint das schwer möglich oder von allen Seiten gar nicht gewollt. Gilt denn nicht: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg?

## Was wäre, wenn... ?!

Am 27. Juni 1956 war die Grundsteinlegung des Rohkohlebunkers, das erste Industrieobjekt von Schwarze Pumpe. Die drei symbolischen Hammerschläge erklangen. „Für den friedlichen Aufbau - für Fortschritt und Wohlstand - für ein friedliches, einheitliches, demokratisches Deutschland.“

Dies wäre vielleicht auch in Erfüllung gegangen, wenn nicht schon am 5. Mai 1955 die BRD der Nato beigetreten wäre. Vor den Folgen hatte die SU beizeiten gewarnt. Sie selbst hatte am 31. März 1954 ihre Bereitschaft erklärt, der Nato beizutreten. Dies wurde aber von den USA ebenso abgelehnt, wie ein von der SU unterbreiteter Vorschlag eines Nichtangriffpakt zwischen der Nato und des Warschauer Vertrages. Dieser wurde am 14. Mai 1955 ins Leben gerufen, dem die DDR sofort beitrug.

Viel wurde und wird über den Mauerbau 1961 geschrieben. Der ehemaligen DDR wird alle Schuld gegeben. Auch ohne diese Mauer wäre es sicherlich schon 1955 für eine Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten zu spät gewesen, da sie zwei gegensätzlichen Militärsystemen angehörten. So etwas konnte schlecht wieder zusammenwachsen. Eines trug der Kalte Krieg zwischen den Supermächten dazu bei, dass es niemals dazu kam, andererseits passte ein so großes Deutschland, vor dem man vielleicht wieder Angst haben musste, nicht in die Nachkriegsära. Politik ist ein weites Feld, welches der Einzelne nicht überblicken kann.

Deshalb werden wohl immer Wünsche offenbleiben.

Siegfried Malek, Seifersdorf

## Warum war die Wahlbeteiligung so niedrig? - Ein Erklärungsversuch -

Die Redaktion der Heimatzeitung „die Radeberger“ stellte den Bürgern von Radeberg nach dem ersten Wahlgang in der Ausgabe vom 17.06.2022 die Frage: „Warum nehmen Sie ihr demokratisches Wahlrecht nicht wahr?“

Fakt ist, dass grob nur jeder zweite Radeberger zur Wahl am 12.06.2022 ging. Ein Grund für die geringe Wahlbeteiligung könnte der vorangegangene Wahlkampf gewesen sein. Wobei ich mir nicht sicher bin, ob man dazu Wahlkampf sagen konnte. Als neutraler Beobachter musste ich feststellen, dass sich nicht alle Kandidaten im Vorfeld den Wählerinnen und Wählern ausreichend persönlich vorgestellt haben. Da diese Wahl für die Stadt Radeberg wegweisend für die nächsten Jahre sein wird, hatte ich mir vorge-

nommen, mit alle Kandidaten persönlich ins Gespräch zu kommen. Damit meine ich auch wirklich alle, ohne einen einzelnen Kandidaten auszuschließen. Ich wollte mehr über den Menschen hinter der Kandidatur erfahren. Leider boten nicht alle Kandidaten diese Möglichkeit an. Über eine Veranstaltung, die bereits am Anfang des Wahlkampfes stattfand, erfuh ich leider zu spät. Am Ende war es praktisch nicht möglich, alle Kandidaten kennenzulernen. Warum dies so war, wissen die betroffenen Kandidaten nur selbst. In einem Artikel Ihrer Zeitung vom 27.05.2022 „Wer kann Radeberg?“ war zu lesen, dass einer Fortsetzung dieser Veranstaltung am Willen und angeblich an der sehr schwierigen Terminfindung scheiterte. Was an der Stelle aber klar wird, die Wählerinnen und Wähler haben großes politisches Interesse und würden gern ihr demokratisches Recht wahrnehmen.

Die Aussage, die Veranstaltung scheiterte an der schwierigen Terminfindung, macht mich als Wähler nur fassungslos. Wenn der Kandidat keine Zeit hat sich seinen Wählerinnen und Wählern zu stellen, dann braucht man sich nicht wundern, wenn der Wähler am Wahltag dann auch etwas anderes vorhat. So geht unsere Demokratie kaputt! Weitere Tatsachen sind auch äußerst bedenklich. Da wäre zuerst der Umstand zu nennen, dass gleich drei Parteien zusammen eine Kandidatin aufstellen. Dieser Fakt erinnert uns ältere Radeberger an längst überstandene geglaubte Zeiten, wo man von sogenannten Blockparteien sprach. Ein weiteres NoGo war eine Wortmeldung, die gezielt einen Kandidaten schädigen sollte. Dabei reichte es nicht nur seine Mitgliedschaft in der AfD anzuprangern, nein, zusätzlich gehörte er gleich noch dem rechten Flügel dieser Partei an. Nach dem Motto, behaupten kann man das ja erstmal. Diese Art Wahlkampf haben seriöse Kandidaten nicht nötig und beschädigen zusätzlich unser demokratischer Selbstverständnis! Ich möchte ausdrücklich erwähnen, dass ich kein Anwalt der AfD bin und auch nicht werden möchte. Das sich diese Partei selbst immer mehr unwählbar macht ist unstrittig. Trotzdem können wir nicht alle Menschen, die in dieser Partei eine politische Heimat suchen an den Pranger stellen. Die Einstellung, mit Denen reden wir gar nicht, kann ich auch nicht verstehen. Immerhin wird diese Partei von ca. 28% der Sachsen gewählt. Wie arrogant ist dann diese Herangehensweise? Hier sollten Argumente und keine Vorurteile zählen!

All das zusammen bemerken die Bürger von Radeberg und kommen schnell zu der Überzeugung, es ist doch eh schon abgemachte Sache, wer Oberbürgermeisterin werden soll. Demzufolge braucht man nur noch meine Stimme, um den Mantel der Demokratie darüber zu hängen. Mir macht diese gesellschaftliche Entwicklung Angst und ich blicke sorgenvoll in die Zukunft. Aber vielleicht sind meine Sorgenfalten zu Unrecht auf meiner Stirn?! Es wäre ja schön, wenn es so wäre.

Ich hoffe, meine Zeilen geben dem einen oder dem anderen politisch Verantwortlichen Anlass zum Nachdenken. Wir müssen unsere Demokratie behüten und bewahren und vor allem brauchen wir für die kommenden Jahre sehr viel Mut zur Veränderung; ähnlich wie wir dies bereits nach der Wiedervereinigung aufbringen mussten. Ich wünsche hierzu allen viel Kraft!

Steffen Wehner  
Ehemaliger Stadtrat von Radeberg

# Retrospektive „Ich mach mir die (Wahl-)Welt, wie sie mir gefällt.“

kommentiert von Ingo Engemann

Die diesjährige OB-Wahl war nicht gerade von Fairness gekennzeichnet und ich erinnerte mich an die unrühmlichen Bürgermeisterwahlen der Jahre 2001 (Buchner gegen Lemm) und 2008 (Wieth gegen Lemm). In unserem Zeitungs-Archiv wurde ich dann auch fündig.

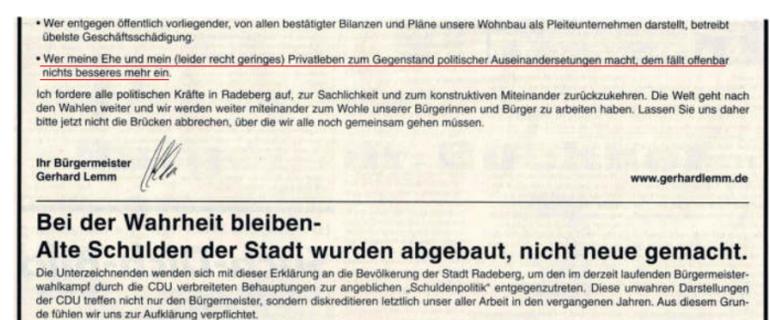
Vergleichen Sie mal die Aussagen von Gerhard Lemm zum Wahlkampf(Schlacht) 2001, als die Radeberger CDU mit ihrem Kandidaten Wolfgang Buchner gegen Lemm ins Feld zog ... offensichtlich auch mit Unwahrheiten, Unterstellungen und persönlichen Angriffen bis hinein in seine Ehe, welches er auf Seite 1 und 6 in unserer Zeitung Ausgabe 21 im Jahr 2001 anprangerte.

Und jetzt „machen Sie sich Ihren eigenen Reim“ auf Gerhard Lemms unkommentierten privaten Post drei Tage vor dem zweiten Wahltermin im Facebook gegenüber Frank Höhme und den Wählern!!!

Die Parallelen von 2001 zu 2022 sind verblüffend, nur was Gerhard Lemm 2001 empört anprangerte, hatte er jetzt offensichtlich vergessen.

Ein für mich erschreckender Charakter- bzw. Meinungswandel!!!

2001 ← ? → 2022



2008 ← ? → 2022

Wie ähnlich sind sich doch diese inhaltlichen Bildaussagen? Nur das linke Bild stammt aus einer Anzeige der CDU-Wahlwerbung aus dem Jahre 2008 unserer Zeitung Nr. 22 auf Seite 6.

Was seitens der CDU im Jahr 2008 offensichtlich legitim war, wurde im Jahr 2022 mit sämtlichen herbeigerufenen Argumenten kritisiert.

Ein für mich erschreckender Meinungswandel!!!

Aber die Wahl hat trotz alldem Frank Höhme gewonnen. Nur geben, wie in der SZ am 06.07.2022 veröffentlicht, die drei Mulansky-Unterstützer Frank-Peter Wieth (CDU), Ulrich Hensel (Grüne) und Gerhard Lemm (SPD) die Forderung nicht auf, dass Frank Höhme sich nicht von der AfD abgegrenzt hat, sondern er immer betonte, ein Bürgermeister für „alle“ Wähler bzw. Bürger ohne Ausgrenzung sein zu wollen. Im Umkehrschluss könnte man auch die Frage stellen: Wo blieb oder bleibt die Distanzierung seitens Katja Mulansky zu der, auch von Gerhard Lemm geposteten Nazi-Unterstützung von „Die Partei Radeberg“ - diese fehlt bis zum heutigen Tag. Aber - nun sollte endlich mal ein Schlußstrich gezogen werden. In diesem Sinne stimme ich Gerhard Lemms Forderung aus dem Jahre 2001 (Ausg. 21 Seite 6) umfänglich auch für dieses Jahr zu: „Ich fordere alle politischen Kräfte in Radeberg auf, zur Sachlichkeit und zum konstruktiven Miteinander zurückzukehren.“



Bilderrätsel:  
Diese Blume gibt's nicht im Blumenladen, sondern derzeit auf meinem Kartoffelbeet. „Die Ästhetik des Nützlichen“ sozusagen.  
L. Bürger



Leserfoto:  
Sonnenuntergang über dem Friedrichstal in Radeberg am 21.06.2022.

Viele Grüße von Gabi Freudenberg



# DIENST-LEISTUNGEN GANZ IN IHRER NÄHE

**DACH SERVICE STEINHORST**  
Sven Steinhorst  
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4  
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Tel: (035200) 282 40  
Fax: (035200) 282 53  
Mobil: (0172) 358 50 36

**ht** SANITÄR • HEIZUNG • BAUKLEMPNEREI  
SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK  
**HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH**  
Heidestraße 70 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/46 21-61 • Fax -62  
Email: info@hti-radeberg.de • www.hti-radeberg.de  
**NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97**

**Fliesenlegerfachbetrieb**  
Natursteinarbeiten • Ofen- und Kaminbau  
**Voigt & Schulze GbR**  
Kirchstraße 19  
01465 Langebrück  
Tel. 035201/ 7 09 48  
Funk 0172/ 359 86 66  
E-Mail info@voigt-und-schulze.de

**BAUSTOFFE UND MIETGERÄTE**  
**IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF**  
Mo., Mi., Fr. 7:00-16:00 Uhr • Di., Do. 7:00-17:00 Uhr • Sa. 7:30-11:30 Uhr  
ABHOLUNG/ANLIEFERUNG  
**rbb** RBB Baustoffe & Baumaschinen GmbH  
Rosendorfer Bautzner Landstraße 386  
01328 Dresden  
Tel. 0351 2632124  
www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

**Fliesenleger-Fachbetrieb**  
**Lars Kaiser – Meister**  
Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg  
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de  
**Fliesen • Platten • Strukturputz**  
**Mosaikverlegung • Reparaturservice**

**Raumausstatter**  
**HENNIG**  
Inh. Diana Demmer  
01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22  
03528/ 44 34 00  
Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

**SPILLER & KOLLERT GBR**  
**HOIZ- & BAU-SERVICE**  
Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung  
Dammweg 2  
01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 45 57 88  
Funk 0174/6 17 40 19  
0172/2 73 42 91  
www.holzbauradeberg.de  
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

**Elektroinstallation und Reparaturen**  
für Haushalt, Gewerbe und Industrie  
**Elektro-Klemm GmbH**  
Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11  
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232  
**Fachbetrieb für E-Mobilität**

**Stelldach**  
Flachdach  
Abdichtung  
Dachstuhl  
Carport  
Holzbau  
**die dachprofis**  
Rothkegel & Zaulich GbR  
**Dachdeckerei & Zimmerei**  
Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23  
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

## Aus den Vereinen

### Am Sonntag ist Seniorentanz im Langebrücker Bürgerhaus

Es ist endlich wieder so weit. Der Turnverein Langebrück lädt zum 50. Seniorentanz in das Bürgerhaus Langebrück ein. Und zwar am kommenden Sonntag, 17. Juli. Beginn ist um 15.00 Uhr. Bis 20.00 Uhr können die Besucher das Tanzbein schwingen. Musik und gute Laune von und mit DJ Uwe Mildner, außerdem wird das „Sachsenkind Friedlinde“ an diesem Tag für Unterhaltung sorgen. Der Eintritt kostet 8,00 Euro. Im Vorverkauf sind die Karten bei Hahmann Optik in Langebrück erhältlich. Tischreservierungen für den Seniorentanz werden unter der Telefonnummer (035201) 70180 entgegen genommen. Der bisher letzte Seniorentanz fand am 27. Oktober 2019 im Bürgerhaus statt, wegen der Corona-Pandemie mussten sie pausieren.



Der letzte Seniorentanz fand am 27. Oktober 2019 statt.

FOTO: Archiv Gebauer



An der Kreuzung Hauptstraße / Kirchstraße ist kein Durchkommen mehr.

FOTOS: Gebauer

## Ein Teil der Kirchstraße ist nun monatelang gesperrt

Die Arbeiten haben in der vergangenen Woche begonnen

VON SYLVIA GEBAUER

Wer vom Bürgerhaus in Richtung Unterdorf fährt, kommt an der Großbaustelle vorbei. Wie angekündigt, wurde in der vergangenen Woche mit den Arbeiten am Durchlass über den Roten Graben in der Kirchstraße begonnen. Voll gesperrt ist seitdem der Baustellenbereich. Weder Fußgänger noch Autofahrer können dies passieren. „Für Fußgänger wird eine Umleitung über eine naheliegende Querung des Wasserlaufes ausgeschildert“, hieß es dazu in der Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus. Eines ist Fakt, alle müssen sich auf eine monatelange Sperrung samt Baulärm einstellen, denn als Ende der Maßnahme wird mit März 2023 gerechnet.



Die Bauarbeiten sind pünktlich vergangene Woche gestartet.

## In Kürze

### Pfarramt und Friedhofsverwaltung am 21. Juli nicht erreichbar

Immer donnerstags sind das Langebrücker Pfarramt und die Friedhofsverwaltung von 10.00 bis 12.00 Uhr für die Besucher geöffnet, um wichtige Dinge vor Ort zu klären. Doch in diesem Monat gibt es insgesamt zwei Schließtage, der erste war bereits in der vergangenen Woche. Der zweite steht aber noch an. Heißt, am 21. Juli bleiben Pfarramt und Friedhofsverwaltung in Langebrück geschlossen. Wer an diesem Tag etwas erledigen muss, wird gebeten, die Verwaltung des Kirchspiels in Klotzsche unter der Telefonnummer (0351) 880 5173 zu kontaktieren. Die Sprechzeiten hier sind Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr sowie Dienstagnachmittag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Selbstverständlich ist die Langebrücker Verwaltungsmitarbeiterin Almut Höhnel außerhalb der Sprechzeit am Donnerstag telefonisch zu erreichen. Und zwar unter der Handynummer 0176-55996985 jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich am Dienstagnachmittag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Darüber hinaus kann auch Kontakt unter der Mailadresse an [kg.langebrueck@evlks.de](mailto:kg.langebrueck@evlks.de) aufgenommen werden.

### Fahrzeug im Langebrücker Wohngebiet entwendet

Einen Fahrzeugdiebstahl meldete die Dresdner Polizei. Festgestellt wurde dieser am 8. Juli, genauer um 4.05 Uhr. Unbekannte hatten einen grauen BMW der 5er Reihe entwendet, geparkt war dieser in der Bertha-Dißmann-Straße. Der Zeitwert des sechs Jahre alten Wagens ist noch nicht bekannt, hieß es abschließend im Polizeibericht.

### Tierischer Einsatz für die Feuerwehr

Zu einer Technischen Hilfeleistung wurden am 2. Juli die Langebrücker Feuerwehrleute alarmiert. Wie aus dem Einsatzbericht hervorgeht, war ein Tier in Not. An diesem Tag wurden sie um 22.47 Uhr alarmiert, ein Waschbär war in einen Gulli geraten. Wo genau das in der Ortschaft passiert ist, wird auf der Homepage nicht näher erwähnt. „Wir haben den Waschbär befreit und in die Freiheit entlassen“, heißt es dazu im Bericht. Nach einer halben Stunde konnten die acht Feuerwehrleute wieder einrücken. Diese Hilfeleistung ging als 23. Einsatz der Langebrücker Feuerwehr in die Statistik ein.

## Anzeige

**ISUZU**

BIS ZU 3.5 t ANHÄNGELAST

100 KG DACHLAST

20+ SYSTEME ASSISTENZ & SICHERHEIT

**ISUZU D-MAX**

**MAXIMAL PICK-UP.**

Der neue D-MAX.

Maximal Pick-Up. Der neue ISUZU D-Max! Erlebe maximale Freiheit mit dem besten und vielseitigsten ISUZU D-Max aller Zeiten. Ob Abenteurer, Anpacker oder Familienmensch - der ISUZU D-Max bringt Dich sicher und zuverlässig an jedes Ziel. Jetzt Probe fahren - exklusiv im Autohaus Dresden.

Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 8,8/6,4/7,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 194-191g/km, Energieeffizienzklasse C.

\* Features sind modellabhängig. Symbolabbildung zeigt Sonderausstattung

**AUTOHAUS DRESDEN**  
Friedrichstadt · Klotzsche · Kaitz · Kaditz

**Autohaus Dresden GmbH**

Unternehmenssitz  
Bremer Straße 18a  
01067 Dresden  
Telefon: 0351 / 86 30 30

Possendorfer Str. 38 - 40  
01217 Dresden  
Telefon: 0351 / 40 40 10

Kötzschenbroder Str. 141  
01139 Dresden  
Telefon: 0351 / 83 93 00

[www.autohaus-dresden.de](http://www.autohaus-dresden.de)

Zur Wetterwarte 40  
01109 Dresden  
Telefon: 0351 / 88 55 20